



# Megújult hagyomány

KERTÉSZ IMRE INTÉZET



A Nobel-díjas magyar író, Kertész Imre – valamint Arthur Koestler, Petri György, Pilinszky János és Sziveri János – hagyatékát, hagyatékrészeit gondozó intézetnek, kulturtérnek és korszerű archívumnak helyet adó villa rekonstrukciójában a beruházó részéről elsődleges szempontként fogalmazódott meg, hogy a századfordulós szellemiségnek egy mai, modern, nagyon is 21. századi felújítása és továbbgondolása valósuljon meg. A 2017 januárjától működő Kertész Imre Intézet székhelyének létrehozására az intézetet is működtető Közép- és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány kapott megbízást. Schmidt Mária történészprofesszor, a közalapítvány főigazgatójának irányításával és az általa előzetesen megfogalmazott szempontrendszer alapján egy nemzetközi összehasonlításban is egyedülálló kulturtérrel gazdagodott fővárosunk.

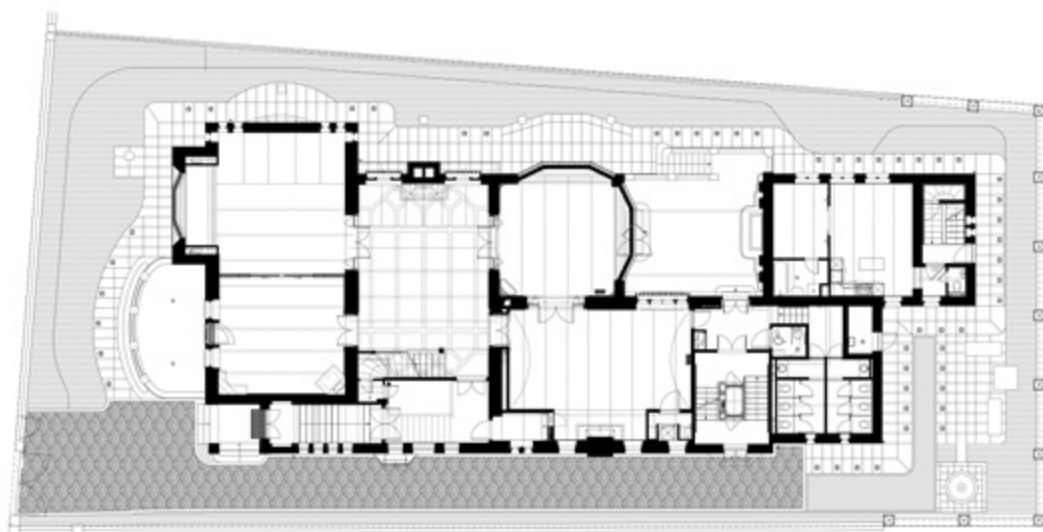
Felelős építész tervező:  
SZALAY TIHAMÉR – MD-STÚDIÓ  
Szerző: OCTOGON  
Építészeti fotó: BUJNOVSZKY TAMÁS

A Benczúr utca legendás hársfasorát épp ez idő tájt ritkították meg, de a szomszéd villa platánja mindkét épületet hűen szolgálja továbbra is





A teraszos télikertet egy roppant dekoratív hall köré rendezték a tervezők, Hoefner Guidó és Györgyi Géza



**A** Benczúr utcában álló, helyi védettséget élvező épület még 2017-ben került a Közép- és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány tulajdonába, miután Magyarország kormánya önálló intézetet alapított a Nobel-díjas és Magyar Szent István-renddel kitüntetett Kertész Imre hagyatékának gondozására. Az intézet céljaira több ingatlan is szóba került, míg a lokáció és a rendelkezésre álló terek lehetőségeit értékelve végül erre a szecessziós karakterű díszítményeket is bőven mutató premodern villaépületre esett a választás. A villát Hoepfner Guidó és Györgyi Géza tervezte Eisele Vilmos rézműves számára, aki szorgalma és hozzáértése révén idővel kazángyárossá emelkedett. Értékválasztására jellemző, hogy hajdani váci úti gyárát Alpár Ignác tervezte, és ma műemlék. Városliget-közeli villájának tervezőpárosa szintén nagy mesternél tanulta ki a szakmát, Hauszmann Alajos irodájából önállósultak együtt 1904-ben. Munkáikra a hazai szecesszió és a premodern finom alkalmazása jellemző. Munkásságuk részben a Magas-Tátra környékéhez kötődik, ahol szállodákat, panziókat, villákat terveztek, többek közt az ő nevükhöz fűződik az ótátrafüredi és a Csorba tavi

Nagyszállók építése. Közelebbi példáért pedig csak a szomszéd sarokig kell mennünk, ők tervezték az Andrássy úti Hopp Ferenc Kelet-ázsiai Múzeum villaépületét is.

A 18. század utolsó éveiben kialakult Városliget és környékének fejlődése a kiegyezés után indult meg erőteljesen a Sugár út kiépítésével, akkor még historizáló stílusban. A mai Benczúr utca a 19. század közepétől létezik. Értékes, századfordulós épületeivel, árnyas fasorával ma Budapest egyik leghangulatosabb utcáinak egyike. A környék karakterét erősen meghatározza a századfordulón épült kertés villák sora, a Sugár út ezen szakasza épült ki a legkésőbb.

A Kertész Imre Intézetnek mostantól otthont adó villa mind alaprajzát, mind homlokzatképzését tekintve jó példa a századforduló, illetve a századelő önálló útkeresésére, a historizmus klasszikus, szimmetrikus kompozíciójával szemben a szabadabb, organikus tér- és formaképzésre. A tervet Hoepfner Guidó és Györgyi Géza 1909-ben készítette, az épület 1910-ben készült el. Az építőmester, Szuchy János korábban ugyan kisebb léptékű, de mindenkor minőségi munkák kivitelezésében volt járatos.

A villa szimmetriát nélkülöző, organikus alaprajzzal, és szintén aszimmetrikus, egyedi módon komponált homlokzatokkal épült meg. Legfőbb értéke a földszinti térsora, melynek teraszos télikertjét, férfi és női szalonját, ebédlőjét egy dekoratív hall köré rendezték, ahonnan ugyancsak gazdag díszítésű lépcső vezet a második emeletre. A villa bejárata és szélfogója szintén aszimmetrikus elhelyezésű, az épület szélső traktusában fehér márvány lépcsősor vezet a kovácsoltvas kapun át a faburkolatos előtérbe, ahol eredetileg, üveg mögött, a faburkolatba komponált akvarellek díszítették a falakat a gazdag szecessziós mintás textilburkolat fölött. A burjánzó gazdagsággal díszített belső terek számtalan értékes részletet rejtenek, a kor nívós díszítőtechnikáinak szinte mindegyike szóhoz juthatott. Stílusában a belső díszítés kevésbé egységes, mint a kváderkő-betétekkel, faragottkő tagozatokkal és keményvakolatból húzott részletekkel ékesített homlokzatok, melyek egyértelműen a szecesszió és a premodern formavilágához köthetők. Az épület felújításához részletes tudományos dokumentáció készült (Déry Attila munkája), amely a tetőformákban, homlokzatrészletekben finn hatást (Saarinen) igazol. A tagolt tömegű és tetőfelépítményű villa hátsó traktusában eredetileg gazdasági funkciók – istállók, kocsiszín – kaptak helyet, ezek homlokzata úgynevezett ál-fachwerk kialakítású, a vakolt falsíkból kismértékben kiugró fa díszítőelemekkel.



**Az épület szélső traktusában, aszimmetrikusan elhelyezett kovácsoltvas kapun túl fehér márvány lépcsősor vezet fel a faburkolatos előtérbe**





## A tervezés egészét orientáló megrendelői igény egy századfordulós szellemiség modern, 21. századi továbbgondolását célozta meg.

A két szalont elválasztó-  
összekötő, nagyvonalú  
tolóajtón már megjelenik  
az egész épületre  
jellemző motívumvilág

Az épület a felújítást megelőzően idősék otthonaként funkcionált. A fenntartó a működéshez szükséges létesítményeket és eszközöket a százéves iparművészeti remekeket nem kímélve, durva és szakszerűtlen módon telepítette. Nem csupán e beavatkozások miatt, de az épület a kivitelezés megkezdésekor jelentősen leromlott állapotban volt.

Az épület felújítása során a legnagyobb tervezői kihívás a korhű helyreállítás és az új funkciónak megfelelő korszerű igények egyeztetése volt. Az ilyen típusú beruházások tartalmi tervezésében és bonyolításában komoly tapasztalatokkal rendelkező Schmidt Mária, nemzetközi példákából is merítve, egy valóban világszínvonalú, multifunkcionális kutatóhely terveire adott megbízást az építészeknek, amelyekben így aztán helyet kapott egy korszerű és minden muzeológiai szempontnak megfelelő archívum és raktár, továbbá kiépíthetővé váltak azok a nélkülözhetetlen digitális háttérfunkciók is, amelyek alkalmasak a hatalmas

menyiségű kézirat és egyéb hagyaték feldolgozására és tárolására. Szintén a közalapítvány főigazgatója fogalmazta meg azt az elvárást, hogy az épületben alakítsanak ki kutatólakásokat, amelyek lehetővé teszik a várhatóan a világ minden tájáról érkező kutatók fogadását.

A szakvélemény, illetve az ennek figyelembevételével készült építészeti terv pontosan meghatározta a megtartandó, valamint a restaurálandó szerkezeti részeket, a tömegkontúr és a tetőforma változatlanul hagyása mellett. A helyreállításhoz szerencsére sok megmaradt részlet nyújtott segítséget, az utólag beépített válaszfalak és szerkezeti elemek elbontása után gondos restaurátori munkával visszaállították a földszinti téregyüttes hajdani pompáját. A fém- és kőelemekkel díszített kandallók, az intarziás és faragott faburkolat és a korlátok visszakapták régi fényüket. Kibontották a befallazott kis sarokablakokat, a helyreállított fa és stukkósrabic álmennyezet fölé pedig bekerült a korszerű gépészet. A gépészeti vezetékek eltüntetésére az is lehetőséget adott, hogy a hajdani mozaikparketta elpusztult, így a padlószervezetet teljes egészében fel lehetett bontani, és az új, az eredeti stílusában megtervezett parketta alatti rétegbe kerültek a szükséges vezetékek. A helyreállított gazdag és némileg eklektikus kiképzésű belső térben egy-egy bútordarab, ablakrács, tolóajtó, világítótest formájában ellenpontként már megjelenik a kortárs belsőépítészet, amely azután szintenként felfelé haladva fokozatosan átveszi a karmesteri pálcát, hogy azután az épület hátsó, kiszolgáló irodai traktusában már egyedül diktálja a tempót.





A fogadószínti hall berendezésének vibráló színei új fókuszot adnak a korhű helyreállításnak



Az intézet létrehozását és a méltó székház megvalósítását mindig is szívügyének tekintő megrendelő minuciózus alaposággal ügyelt arra, hogy egy olyan többfunkciós archívum, kutatóhely és kulturális tér jöjjön létre, amely méltó a polgári hagyományokat minden körülmények közt megőrző Kertész Imre képviselte éthoszhoz.

Az intézet leendő funkcióival összhangban megfogalmazott megrendelői elvárás megkívánta, hogy a kutatóhelyeken, tárgyalókon, irodákon és a szükséges raktári funkciókon túl reprezentatív események lebonyolításához szükséges, flexibilis helyiségeket hozzanak létre – ehhez a földszinti térsor eleve jó alapot nyújtott. A teljes téregyüttes összenyithatóságához néhány nyílászárót modernizálni kellett, ez a földszinten részben szigorúan az eredeti, meglévő berendezés stílusában történt, részben már itt megjelenik az egész épületre jellemző motívumvilág a két szalont elválasztó-összekötő nagyvonalú tolóajtón. A dús ornamentikájú kortárs szerkezet némi keleties ízt lop az enteriőrbe, ami a teljes földszint gazdag díszítettségével szellemiségében mindenképp rokon. A belépő-előtér már megelégedez, hogy a „rég” és az „új” finom és izgalmas együttélésére számíthatunk: a falburkolatba foglalt akvarellek helyén digitális kijelzőkön azon alkotók gondolatai és portréi fogadják az érkezőt, akiknek hagyatékát vagy hagyatékreszeit az intézet gondozza: Kertész Imrén kívül Arthur Koestler, Petri György, Pilinszky János és Sziveri János fajsúlyos sorai köszöntenek.

A tervezés egészét orientáló megrendelői igény volt továbbá, hogy a ház minden részletében érződjön, hogy ez nem az akkori állapot, hanem a századfordulós szellemiségnek egy mai, modern, nagyon is 21. századi felújítása és továbbgondolása. Így jött létre az az art deco–modern-fúzió, mely finom részleteivel és igényes anyaghasználatával állít emléket a nagyszerű elődök minőségi iparművészetének. Az összekötő

szál az épület minden szögletében más és más léptékben és részletezettségben felbukkanó geometrikus motívum, amely mind a magyar, mind az amerikai art deco-motívumvilágot idézi. Az épület különböző részletein léptékében változó, de újra és újra visszaköszönő sajátos mintarendszer a századelő motívumkincsének alapos megkutatása nyomán született meg. A földszinti, dúsan dekorált terekben a motívum gazdagabban díszített változata jelenik meg, míg az újonnan beépített tetőtérben elhelyezett, a legmodernebb technológiával ellátott high-tech előadóterem nagyszabású enteriőrében egy letisztult vonalvezetésű, hatalmasra felnagyított minta válik szinte szakrális jelentőségűvé. Ez a minden ízében nagypolgárinak mondható, a

ráépítéssel létrejött kultúrtér az alapító szándéka szerint olyan szalonként tud majd igényes programok helyszínéül szolgálni, amelyek híven tükrözik az intézet névadójának, Kertész Imrénék sokszínű kulturális érdeklődését és rendkívüli minőségérzetét.

A tetőtér Szalay Tihamér építész elgondolása révén kapta meg jelenlegi kubarúráját, köszönhetően a korszerű tetőszerkezetnek, mellyel az eredeti, masszív ácsszerkezetet felváltották a tető kontúrjának megtartása mellett. Az így kialakult egybefüggő belső tér szinte adta magát, hogy az előadóterem ide kerüljön. A belsőépítészeti elképzelés a kultúra, az irodalom szentélyévé igyekezett avatni az arányainál fogva is magasztos teret.

Az anyaghasználat és a színvilág a századelő



« Kertész Imre rekonstruált dolgozószobája 1/1-es méretarányban

és az art deco hagyományait követve természetesen a fekete-fehér-arany harmóniájára épül. Ettől a fogadószíni hall bútorzata tér csak el, ahol a középre helyezett ülőbútorok lilásan vibráló színei új fókuszot adnak a korhű helyreállításnak. Ugyancsak a 21. század áramvonalas dizájnjának és a századelő mívész részletgazdagságának kontrasztja érvényesül a hajdani étkező hullámzó stukkódíszes boltozata alatt álló piros Bogányi-zongora esetében.

Az épületben négy vízjáték működik, a cselédlépcsőben elhelyezett üveglift akadálymentesen bejárhatóvá teszi a házat. A kert zöld díszsein kívül megemlíthető még a márvány mozaik intarziával ellátott gránitburkolat. A láthatatlan, ám szükségszerű fejlesztések része a ház teljes

klimatizálása és légkezeléssel való ellátása.

A szecessziós kerítésig bezárólag mindent értő figyelemmel kezelő koncepció egészére igaz, hogy a Benczúr utcai villa felújítása nemzetközi szinten is büszkeségre okot adó színvonalon, nagyon magas minőségben, a modern kor technikai lehetőségeinek minden adaptálható elemét felhasználva valósult meg. Az intézet létrehozását és a méltó székhez megvalósítását mindig is szívügyének tekintő megrendelő minuciózus alapossággal ügyelt arra, hogy a rekonstrukció és a bővítés nyomán olyan többfunkciós archívum, kutatóhely és kulturális tér jöjjön létre, amely méltó a polgári hagyományokat minden körülmények közt megőrző Nobel-díjas Kertész Imre képviselte éthoszhoz.

Tervezés és megvalósítás éve: 2018/2020  
Nettó alapterület: 1233 m<sup>2</sup>

Építész, generáltervező: SZALAY TIHAMÉR (MD-STÚDIÓ)  
Belsőépítész: FICZERE ANETT  
Beruházó: KÖZÉP- ÉS KELET-EURÓPAI TÖRTÉNELEM ÉS TÁRSADALOM KUTATÁSÁÉRT KÖZALAPÍTVÁNY  
Építészeti és belsőépítészeti koncepció, tervelőkészítés, projektmenedzsment: SCHMIDT MÁRIA, a Közép és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány főigazgatója  
Generálkivitelező: METKA MÁRTON (MARKET ÉPÍTŐ ZRT.)

(Az írás létrejöttében a Közép- és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány, valamint a Market Építő Zrt. volt a lap segítségére.)



A high-tech technológiával ellátott előadóterem enteriőrében a hatalmasra felnagyított alapmotívum szinte szakrális jelentőségűvé válik







# A SZŐNYEG, AMI RÁNYOMJA SZÁZSZÍNŰ BÉLYEGÉT A TÉRRE // EGYEDI, MODERN SZŐNYEG KLASSZIKUS ENTERIŐRBEN

A Kertész Imre Intézetnek otthont adó, rendkívül igényesen és határozott koncepció mentén felújított Benczúr utcai Eisele-villa központi halljában harmonikusan olvad össze múlt és jelen. A tér helyreállított és restaurált klasszikus elemei – a díszes faburkolatok, falépcső és kandalló – által körülölelt nagyvonalú térben szinte azonnal magára vonja a tekintetet a hatalmas, egyedi tervezésű, színátmenetes, modern szőnyeg, melyet a német JAB gyártott le Ficzere Anett belsőépítész tervei alapján. A különleges szőnyeg kapcsán beszélgettünk Bakody Katalinnal, a JAB Anstoetz Group Kelet-Európai Igazgatójával.



adottságai miatt nem lehetett sötétítőt beszerezni, rolókkal helyettesítettük azokat, így itt is inkább a funkcionalitás volt a fő szempont. A függönyök és rolók mellett készítettünk egy egyedi, különleges szőnyeget is, ami az épület központi terébe került, mert a megrendelő ezt a helyiséget egy kicsit modernebbé kívánta tenni, de nem találtak olyan kész szőnyeget, ami beleillett a koncepcióba.

#### Mitől különleges ez a szőnyeg?

Ez egy három méter átmérőjű, száz különböző színből készült, kerek viszkószőnyeg, amire a színek nem nyomtatva vannak, hanem valóban száz különböző színű fonalból készült. A szőnyegen megjelenő színátmenet pedig úgy készül, hogy a tervező megadja két végső színt, amit mi összefuttatunk, és abból alakul ki ez a rengeteg szín, ami megjelenik a szőnyegen. Anyagválasztás szempontjából pedig, azért lett viszkóz, mert az fényesebb és elegánsabb, mint a gyapjú.

#### Mondanál néhány szót általánosságban is a JAB szőnyegekről?

A szőnyegek terén is nagyon széles a termékválasztékunk, ami az egyszerű poliamidoktól a selyemszőnyegekig terjed. A poliamidok értelemszerűen a legkeresettebbek, ezeket nagyon szeretik a vásárlók, mert puhák és könnyen kezelhetők. Ezeket lehet mindenféle paszpállal nemesíteni, de van olyan megoldás is, amikor a szél nem látható, illetve mostanában divatba jöttek a rojtos szőnyegek is. A következő szinten a gyapjúszőnyegek találhatóak, amelyek között vannak egyszínűek, illetve olyanok is, amelyekhez egyedi – akár háromdimenziós – mintát is tudunk készíteni. A gyapjút természetesen lehet keverni viszkózzal és selyemmel, és ami újdonság, már nylonnal is. Illetve van még lenviszkóz keverék szőnyegünk is, de ez Magyarországon egy kevésbé keresett kategória, pedig ebben is nagyon érdekes dolgokat tudunk ajánlani.

#### A JAB mely termékeivel találkozhatunk az Eisele-villa megszállt tereiben?

Alapvetően, mi a függönyöket és a rolókat szállítottuk. A függönyök esetében elegáns, egyszerű, visszafogottan fényes bársony és szatén anyagokra esett a választás, aminek az oka részben az volt, hogy egy olyan műemléki épületről beszélünk, aminek nagyon karakteresek az eredeti díszítőelemei, másrészt mire a függönyök kiválasztására került a sor, addigra a régi bútorok mellett már az újak is megvoltak. Azt is mondhatjuk, hogy a függönyök elsődleges szerepe ebben az esetben a funkcionalitás, díszítés szempontjából pedig inkább alkalmazkodnak a már meglévő, nagyon karakteres jegyekhez. Mivel azonban sok helyen az eredeti ablakok



JAB JOSEF ANSTOETZ KG MAGYARORSZÁGI KÉPVISELET

1126 Budapest, Agárdi út 3/B. • Tel.: (+36-1) 235 6050, Fax: (+36-1) 235 6058 • E-mail: sales-hu@jab.de, Web: www.jab.de • <https://www.facebook.com/JABANSTOETZHU/>





ERŐS, MINT A BIKA



**70**  
ÉV  
MINŐSÉG  
1946 óta

**IDŐÁLLÓAN  
VONZÓ!**

**40**  
ÉV  
ALAPANYAG  
GARANCIA

**40\***  
ÉV  
SZÍN  
GARANCIA

### **ROMBUSZ 29X29**

A tetőfedő- és homlokzatburkoló rombusz 29x29 a stílus és funkció tökéletes kombinációja. 290x290 mm méretével közepes méretűnek minősül, és így rugalmasan használható. A tetőfedő rombusz esetében az úgynevezett V-horony markáns, különleges megjelenést biztosít.

## **ALUMÍNIUM TETŐ, HOMLOKZAT ÉS ERESZCSATORNA**

### **TERVEZÉS ÉS FELÚJÍTÁS AZ ÖRÖKLÉTNEK**

Műemlékvédelem alatt álló épületek felújításához is ideálisak a PREFA termékei. A kis súly miatt a régi tetőszerkezetek mindenféle nehézség nélkül befedhetők. A P.10-es színminőség és matt, tiszta külső megjelenésük által a PREFA termékei megfelelnek a műemlékvédelem előírásainak.

**TERVEZZEN  
A PREFÁVAL!**

**ARCHICAD  
PLUGIN**

**WWW.PREFA.HU**





**moratus** 

A Kertész Imre Ház szerkezetépítője



# DIGITAL SIGNAGE ÉS KONFERENCIATECHNIKA A KERTÉSZ IMRE INTÉZETBEN

Digital signage rendszert, konferenciotechnikát és tolmácsrendszert tervezett és telepített a Kertész Imre Intézet Benczúr utcai épületébe a Visual Europe Project. Kertész Imre az első és mindeddig az egyetlen magyar író, akit irodalmi Nobel-díjjal tüntettek ki, ezért kiemelten fontos, hogy munkásságát a következő generációk is megismerjék a modern technológia eszközeivel.



Terézvárosban, a Benczúr utca 46. alatt található az a helyileg védett villaépület, amely teljes felújítása és eredeti állapotban történő helyreállítása után a Kertész Imre Intézet otthonává válik.

## Ápolják Kertész Imre emlékét

Az intézet 2017 januárjában alakult meg, működtetője a Közép- és Kelet-Európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány. Fő célkitűzése az író emlékének méltó ápolása, kiadatlan műveinek és a róla szóló irodalmi anyagoknak az összegyűjtése, feldolgozása, sajtó alá rendezése. Az Intézet minél szélesebb közönségréteg számára kívánja hozzáférhetővé tenni Kertész Imre műveit. Az ingatlan rekonstrukciója során könyvtárat, konferenciatermet és rendezvényteret is kialakítottak, összesen több mint 1200 négyzetméteren. Az ingatlan fix installációinak tervezésével, kivitelezésével és működtetésével a beruházó a Visual Europe Project-et bízta meg.

## Modern kijelzők és konferenciaterem

„A bejáratnál 12 kijelző fogadja a látogatót, a digital signage rendszer képes a legkülönbözőbb tartalmak lejátszására. A földszinten található

vezérigazgatói tárgyalóba 65 collos LG kijelzőt telepítettünk, a tetőtéri konferenciaterembe pedig 400x225 centiméteres motoros vetítőtáblát és 10 000 ANSI lumen fényerejű Panasonic lézer projektor került” – ismerteti a technikai megoldásokat Pásztói Imre, a Visual Europe Project projektmenedzsere. Hozzáteszi: az épületen belüli mobil kijelzőkre is közvetíthetők a konferenciateremben zajló események. Full HD felbontásban az internetre is közvetíthetővé válnak a történések. A jelátvitelről és a rendszer vezérléséről Crestron eszközök gondoskodnak.

A helyszíni tartalom-előállítását komplett videószerkesztő- és vágóstúdió teszi lehetővé. Az épület hangrendszerét pedig Yamaha erősítővel, Yamaha oszlophangsugárzókkal és mélysugárzókkal, valamint Shure digitális vezeték nélküli mikrofonrendszerrel tervezte meg a Visual Europe Project. A többnyelvű információközlést Televic tolmácsrendszer segíti.

## 1800 dokumentum

„Kertész Imre az első és mindeddig az egyetlen magyar író, akit irodalmi Nobel-díjjal tüntettek ki. Örökségének ápolása ezért hatalmas

felelősség. Megtisztelő, hogy a feladatban kiemelt szerepet vállaló Kertész Imre Intézet fix installációinak tervezésében, kivitelezésében és működtetésében részt vehetünk. Ezáltal az író munkásságát a következő generációkkal is megismertethetjük, a modern technológia eszközeivel” – fogalmaz Botond Szabolcs, a Visual Europe Group vezérigazgatója. A Kertész Imre Intézet által kezelt iratanyag és könyvtár több forrásból táplálkozik, s folyamatosan bővül. Az író által adományozott elektronikus fájlcsomag mintegy 1800 dokumentumot (levelet, cikket, esszét, regényt, színművet, naplót) tartalmaz.



info@vegroup.hu  
06-1/430-0408





# KORLÁTOK ,LÉPCSŐK EGYEDI LAKÁSKIEGÉSZÍTŐ SZERKEZETEK



  
**T-BRASS**  
ÉPÍTŐIPARI ÉS KERESKEDELMI KFT.

T-Brass Építőipari és Kereskedelmi Kft  
1031 Budapest, Áldomás utca 39.  
361/250-27-11 • Fax: 361/454-13-41  
brass@brass.hu • www.brass.hu